

F. 99 — 1907

[99/22189]

**1<sup>er</sup> MARS 1999.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 30 mars 1967 déterminant les modalités générales d'exécution des lois relatives aux vacances annuelles de travailleurs salariés

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, coordonnées le 28 juin 1971, notamment l'article 33, modifié par la loi du 25 janvier 1999 et l'article 45;

Vu l'arrêté royal du 30 mars 1967 déterminant les modalités générales d'exécution des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, notamment l'article 33, modifié par les arrêtés royaux des 5 août 1971, 29 septembre 1978 et 22 août 1984;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office national des vacances annuelles du 6 novembre 1996;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 33 de l'arrêté royal du 30 mars 1967 déterminant les modalités générales d'exécution des lois coordonnées relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, modifié par les arrêtés royaux des 5 août 1971, 29 septembre 1978 et 22 août 1984 est remplacé par la disposition suivante :

« Les pécules de vacances inférieurs, par exercice et par caisse de vacances, au montant net de 300 francs ne sont pas dus.

Tout reliquat restant dû par suite de modification au compte de vacances d'un travailleur après un premier paiement ne donnera pas lieu à paiement si, par caisse de vacances, il n'atteint pas un montant de 300 francs net au moins par exercice ».

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2000.

**Art. 3.** Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1<sup>er</sup> mars 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,  
Mme M. DE GALAN

N. 99 — 1907

[99/22189]

**1 MAART 1999.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 maart 1967 tot bepaling van de algemene uitvoeringsmodaliteiten van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers, gecoördineerd op 28 juni 1971, inzonderheid op artikel 33, gewijzigd bij de wet van 25 januari 1999 en op artikel 45;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 maart 1967 tot bepaling van de algemene uitvoeringsmodaliteiten van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers, inzonderheid op artikel 33, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 augustus 1971, 29 september 1978 en 22 augustus 1984;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor jaarlijkse vakantie van 6 november 1996;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 33 van het koninklijk besluit van 30 maart 1967 tot bepaling van de algemene uitvoeringsmodaliteiten van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 augustus 1971, 29 september 1978 en 22 augustus 1984, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Het nettovakantiegeld dat, per dienstjaar en per vakantiefonds, minder dan 300 frank bedraagt is niet verschuldigd.

Het saldo dat, ten gevolge van een wijziging aan de vakantierekening van een arbeider, na een eerste betaling verschuldigd is, zal niet uitbetaald worden indien het, per vakantiefonds en per dienstjaar, niet ten minste netto 300 frank bedraagt ».

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2000.

**Art. 3.** Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 maart 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,  
Mevr. M. DE GALAN

F. 99 — 1908

[99/22479]

**20 AVRIL 1999.** — Arrêté royal relatif au passage à l'euro dans les comptes annuels des entreprises d'assurance agréées en application de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le règlement (CE) n° 974/98 du Conseil du 3 mai 1998 concernant l'introduction de l'euro, notamment les articles 2 et 3;

N. 99 — 1908

[99/22479]

**20 APRIL 1999.** — Koninklijk besluit betreffende de overschakeling op de euro in de jaarrekeningen van de verzekeringsondernemingen gemachtigd bij toepassing van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de verordening (EG) nr. 974/98 van de Raad van 3 mei 1998 over de invoering van de euro, inzonderheid op de artikelen 2 en 3;

Vu l'article 108 de la Constitution;

Vu la loi du 3 juillet 1967 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public, notamment l'article 16, remplacé par la loi du 20 décembre 1995;

Vu la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, notamment l'article 53;

Vu l'arrêté royal du 21 décembre 1971 protant exécution de certaines dispositions de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, notamment l'article 8, § 1<sup>er</sup>, modifié par les arrêtés royaux des 12 février 1980 et 10 décembre 1987;

Vu l'arrêté royal du 6 mai 1997 relatif aux comptes annuels des entreprises d'assurances agréées en application de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, modifié par l'arrêté royal du 8 décembre 1997;

Vu l'avis du Comité de gestion du Fonds des accidents du travail du 15 mars 1999;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par la circonstance que les assureurs agréés en application de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail doivent être en état de procéder le plus vite possible aux adaptations nécessaires leur permettant d'établir, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1999, les comptes annuels en euro;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans les annexes I, *Ibis*, II, III, *IIIbis* et IV de l'arrêté royal du 6 mai 1997 relatif aux comptes annuels des entreprises d'assurances agréées en application de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, modifié par l'arrêté royal du 8 décembre 1997, la mention « x 1 000 F » est remplacée par la mention « x 1 000 BEF » ou « en euro, sans décimales ».

**Art. 2.** Dans l'annexe V du même arrêté le titre est complété comme suit :

« x 1 000 BEF » ou « en euro, sans décimales ».

**Art. 3.** Dans les annexes I, *Ibis*, II, III, *IIIbis*, IV et V du même arrêté les mots « x 1 000 BEF » ou « » sont supprimés à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2002.

**Art. 4.** Ce présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1999.

**Art. 5.** Notre Ministre des Affaires sociales est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 avril 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,  
Mme M. DE GALAN

Gelet op artikel 108 van de Grondwet;

Gelet op de wet van 3 juli 1967 betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor de beroepsziekten in de overheidssector, inzonderheid op artikel 16, vervangen bij de wet van 20 december 1995;

Gelet op de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, inzonderheid op artikel 53;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 december 1971 houdende uitvoering van sommige bepalingen van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, inzonderheid op artikel 8, § 1, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 12 februari 1980 en 10 december 1987;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 mei 1997 betreffende de jaarrekeningen van de verzekeringsondernemingen gemachtigd bij toepassing van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 8 december 1997;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van het Fonds voor arbeidsongevallen van 15 maart 1999;

Gelet op de wetten op de Raad van State gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989, en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door de omstandigheid dat de verzekeraars gemachtigd bij toepassing van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 zo snel mogelijk in staat moeten gesteld worden de nodige aanpassingen door te voeren om vanaf 1 januari 1999 de jaarrekening in euro te kunnen opstellen;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken ,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

L

**Artikel 1.** In de bijlagen I, *Ibis*, II, III, *IIIbis* en IV van het koninklijk besluit van 6 mei 1997 betreffende de jaarrekeningen van de verzekeringsondernemingen gemachtigd bij toepassing van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 8 december 1997, wordt de vermelding « x 1 000 F » vervangen door de vermelding « x 1 000 BEF » of « in euro, zonder decimalen ».

**Art. 2.** In de bijlage V van hetzelfde besluit wordt de titel aangevuld als volgt :

« x 1 000 BEF » of « in euro, zonder decimalen ».

**Art. 3.** In de bijlage I, *Ibis*, II, III, *IIIbis*, IV en V van hetzelfde besluit worden vanaf 1 januari 2002 de woorden « x 1 000 BEF » of geschrapt.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking met ingang van 1 januari 1999.

**Art. 5.** Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 april 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,  
Mevr. M. DE GALAN